



**Boston
Scientific**

Advancing science for life™

Vercise™ DBS Charging Handbook

91171709-13

Content: MP91171709-13 REV A

no
da
fi
sv

Varemerker

Alle varemerker tilhører deres respektive innehavere.

Garantier

Boston Scientific Corporation forbeholder seg retten til å modifisere informasjon uten forutgående varsel for å forbedre produktenes pålitelighet eller driftskapasitet.

Tegninger er bare til illustrasjonsformål.

Tilleggsinformasjon

Se den relevante *bruksanvisningen Informasjon for pasienter og fjernkontrollhåndboken* for ytterligere instruksjoner og mer informasjon om DBS-systemet. Se dokumentet *Merkesymboler* for en forklaring på merkesymbolene.

Referanser til ladesystemet eller ladeprosessen er kun relevante når en oppladbar DBS-stimulator brukes.

Kontakte Boston Scientific

Se avsnittet “*Teknisk støtte*” i denne håndboken for å kontakte Boston Scientific.

Produktmodellnummer

Modellnummer	Produktnavn
DB-64125	Vercise-ladesystem
DB-6300-C	Vercise-ladekragetilbehør
DB-6200-C	Vercise-ladekrage, liten
DB-6100-C	Vercise-ladekrage, middels
NM-6350	Klebemiddelsett
NM-5312	Lader
NM-5305	Basestasjon
NM-6305	Strømkilde og adapter til lader (EU)

Innholdsfortegnelse

Innledning	1
Bruke ladesystemet	2
Oppsett	4
Lade laderen	5
Slik forstår du lydvarslene fra laderen	7
Lade stimulatoren	8
Bruke ladekragen	9
Bruke klebeputen	11
Korrekt justering av laderen	12
Tips for korrekt plassering av laderen	14
Rengjøringsinstruksjoner	16
Teknisk støtte	17

Denne siden skal være tom.

Innledning

Boston Scientific-systemet for dyp hjernestimulering (DBS) leverer en reversibel behandling som stimulerer strukturer i hjernen med små elektriske impulser. DBS-systemet fra Boston Scientific inkluderer en oppladbar stimulator som må lades opp ved jevne mellomrom. Ladesystemet gjør at du kan lade opp stimulatorens batteri etter behov.

Stimulatorens ladesystem består av laderen, en basestasjon og en strømforsyning. Ladesystemet inkluderer også en ladekrage som holder laderen på plass over stimulatoren.

I denne håndboken finner du instruksjoner om oppladning av stimulatoren. Vi oppfordrer deg til å lese dette og de andre håndbøkene fra Boston Scientific i sin helhet. Ta kontakt med teknisk støtte hvis du har spørsmål eller må avklare noe av innholdet i denne håndboken.

Bruke ladesystemet

Det forventes en daglig oppladningstid på 5 til 30 minutter eller en periodisk oppladningstid på 30 minutter til 4 timer med 1 til 2 ukers mellomrom. Oppladningsrutinen avhenger av stimuleringsinnstillingene. Det vil være nødvendig å lade oftere ved enkelte stimuleringsinnstillinger. Boston Scientific anbefaler en oppladningsrutine som passer ditt skjema og din livsstil, og som samtidig sikrer tilstrekkelig oppladning til å opprettholde stimulering.

Utvikling av en oppladningsrutine involverer å finne riktig balanse mellom fire faktorer:

- Hvor mye strøm behøves for effektiv behandling
- Hvor ofte du vil lade
- Hvor lenge du vil lade
- Hvordan du legger opp din personlige timeplan

Boston Scientific DBS-systemets programmeringsprogramvare gir helsepersonellet en konservativ anbefaling om hvor ofte batteriet bør lades opp. Dette estimatet forutsetter at stimuleringen er slått på 24 timer i døgnet 7 dager i uken ved programmert energiutgangsnivå. Du kan velge å følge disse anbefalingene eller du og legen kan utvikle en oppladningsrutine som passer ditt skjema best.

Fjernkontrollen har en lettleselig stimulatorbatterimåler på startskjermen samt meldinger som informerer deg om batteriets tilstand. Når fjernkontrollen indikerer at batterinivået er lavt, bør stimulatoren lades opp igjen så snart som mulig. Hvis stimulatoren ikke lades opp, kan det resultere i tap av stimulering. Etter at stimuleringen har stoppet, stopper også kommunikasjonen med stimulatoren til stimulatoren har blitt ladet opp nok. Se *fjernkontrollhåndboken* for mer informasjon.

Det oppladbare stimulatorbatteriet skal ha en levetid på minst fem år. I mange tilfeller bør stimulatorbatteriet ha en levetid på minst 25 år. Batteriets levetid avhenger av stimuleringsinnstillinger og -tilstander.

Over tid og med gjentatt oppladning vil batteriet i stimulatoren miste evnen til å lades opp til sin fulle kapasitet. Dette kan resultere i at stimulatoren må lades opp oftere. Stimulatoren må byttes ut når stimuleringen ikke lenger kan opprettholdes med rutinemessig oppladning.

Oppsett

Kontroller at du har mottatt alle delene som er inkludert i DB-64125 Vercise-ladesystemet (se Tabell 1). Kontakt teknisk støtte hvis noe mangler for å få en erstatningsdel.

Tabell 1: Deler i Vercise-ladesystemet



Etikett	Beskrivelse
A	Ladekrage (2)
B	Basestasjon (1)
C	Strømkilde (1) og adapter (1)
D	Motvekt (1)
E	Lader (1)
F	Lader, avstandsholder (1)

I tillegg må du forvise deg om at du har fått ditt pasient-ID-kort fra helsepersonellet.

Lade laderen

Laderen har et oppladbart batteri som brukes til å lade opp stimulatorens batteri (se Tabell 2).

Forsiktighetsregler:

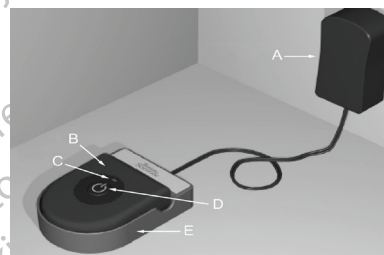
- Hold ladesystemet tørt. Det må ikke utsettes for fuktighet.
- Ikke koble laderen til andre enheter enn basestasjonen som følger med.
- Hold ladesystemet unna kjæledyr, skadedyr og barn for å unngå skader på enheten.

Slik lades laderen:

1. Find en egnet stikkontakt som vil gjøre det mulig for deg å plassere basestasjonen på en ryddet, flat overflate, som ikke vil eksponere ladesystemet for vann eller direkte varme.
2. Sett strømforsyningen i en standard stikkontakt med vekselstrøm.
3. Koble strømforsyningen til basestasjonen.
4. Plasser laderen i basestasjonen med strømknappen vendt oppover.

Merk: Basestasjonen er designet slik at den skal være koblet til strømuttaket til enhver tid. Når laderen ikke er i bruk, skal den oppbevares i basestasjonen slik at den alltid er klar til å kunne lade.

Tabell 2: Deler i Vercise-ladesystemet



Etikett	Beskrivelse
A	Strømforsyning
B	Lader
C	Indikatorlampe
D	Strømknapp
E	Basestasjon

Laderen er klar til å lade opp stimulatoren når indikatorlampen lyser grønt. Dersom indikatorlampen er gul, kan laderen bare delvis lade opp stimulatoren. Laderen kan brukes når indikatorlampen er gul, men det er ikke sikkert den kan lade opp stimulatoren helt og det kan hende du må lade opp raskere enn vanlig.

no

Lader Indikatorlampe	Beskrivelse
Grønn	Laderen er fullt oppladet og klar til å lade stimulatoren.
Gul	Laderen er delvis oppladet. Laderen kan likevel brukes, men det er mulig at den ikke vil kunne lade stimulatoren helt opp. Plasser laderen i basestasjonen for å lade den helt opp.
Av	Laderen er av – eller – ladebatteriet er tomt. Hvis laderen ikke slås på når du trykker på strømknappen, skal laderen plasseres i basestasjonen for lading.

Batterilevetid for lader

Ladebatteriet har en vanlig brukstid på 500 ladesykluser.

Slik forstår du lydvarslene fra laderen

Laderen avgir forskjellige lyder for å varsle om bestemte situasjoner. Det er viktig at du forstår disse lydene før stimulatoren lades. Følgende diagram forklarer hva hver lyd betyr.

Lyd	Beskrivelse
	Gjentatt enkel pipelyd Laderen søker etter stimulatoren og er ikke justert riktig i forhold til stimulatoren. Plasser laderen som vist i avsnittet "Korrekt justering av laderen" i denne håndboken.
	Gjentatt dobbel pipelyd Stimulatorbatteriet er fulladet av laderen. Slå av laderen, og sett den tilbake på basestasjonen.

Lade stimulatoren

Under oppladning skal laderen enten brukes med ladekrage eller en klebepute slik at laderen holdes på plass over stimulatoren. Klebeputene er fremstilt av et ikke-reaktivt materiale som er fritt for naturlig lateks og er egnet for de fleste typene av følsom hud.

ADVARSLER:

- Ikke lad enheten mens du sover. Dette kan føre til forbrenning.
- Laderen kan gå varm under oppladning. Laderen skal behandles med forsiktighet.
- Dersom verken ladekragen eller en klebepute brukes under oppladning, kan det føre til forbrenning. Hvis du føler smerte eller ubehag, skal du stoppe oppladningen og kontakte helsepersonell.

Bruke ladekragen

Ladekragen er tilgjengelig i to lengder (liten og middels). Kontakt teknisk støtte hvis du trenger å bestille en ladekrage med en annen størrelse eller en erstatningsladekrage.

1. Når indikatorlampen lyser grønt, kan laderen fjernes fra basestasjonen.

Merk: Når laderen er fjernet fra basestasjonen, vil indikatorlampen på laderen slå seg av uavhengig av statusen til laderen.

2. Plasser avstandsholderen til laderen på baksiden av lommen dersom helsepersonell gir beskjed om det (Figur 1).
3. Plasser laderen i den aktuelle lommen i ladekragen med strømknappen vendt utover (Figur 1). Dersom stimulatoren er på høyre side av brystet, plasseres laderen i høyre lomme. Dersom stimulatoren er på venstre side av brystet, plasseres laderen i venstre lomme.
4. Dersom du får beskjed om å bruke avstandsholderen til laderen, må du passe på at den er mellom laderen og baksiden av lommen (Figur 1).
5. Plasser motvekten i lommen på motsatt side av laderen.



Figur 1. Plassere laderen og avstandsholderen til laderen i lommen

6. Plasser ladekragen over nakken med lommene vendt utover (Figur 2).
7. For best laderesultat må laderen være midtstilt over stimulatoren. Oppladningen kan ta betydelig lengre tid dersom laderen ikke er midtstilt. Se avsnittene "Korrekt justering av laderen" og "Tips for korrekt plassering av laderen" i denne håndboken for å sørge for at laderen er plassert midt over stimulatoren. Det anbefales at du følger instruksjonene i begge avsnittene første gang stimulatoren lades.
8. Dersom laderen ikke er plassert midt over stimulatoren, må du kanskje justere lengden på ladekragen ved hjelp av stroppene. Under ladningsøkten bør du av og til kontrollere at laderen er plassert midt over stimulatoren.

Merk: Ladekragen kan plasseres under eller over klærne. For å sørge for lufting rundt laderen bør du ikke bruke tettsittende eller tunge klær over laderen under oppladning.

Merk: Ikke bruk ladekragen når den er våt eller fuktig.



Figur 2. Ladekrage plassert over nakken

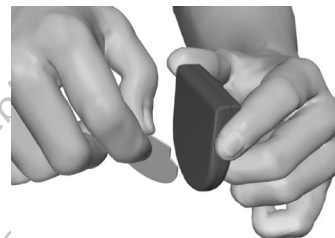
Bruke klebeputen

1. Når indikatorlampen lyser grønt, kan laderen fjernes fra basestasjonen.

Merk: Når laderen er fjernet fra basestasjonen, vil indikatorlampen på laderen slå seg av uavhengig av statusen til laderen.

2. Påfør klebeputen på baksiden av laderen ved å dra det gjennomsiktige belegget av puten og påføre den hvite siden med den blå stripen bak på laderen (Figur 3).
3. Fjern det beige belegget på hudsiden fra klebeputen (kan bare festes én gang).
4. For best laderesultat må laderen være midtstilt over stimulatoren. Oppladningen kan ta betydelig lengre tid dersom laderen ikke er midtstilt. Se avsnittene "Korrekt justering av laderen" og "Tips for korrekt plassering av laderen" i denne håndboken for å sørge for at laderen er plassert midt over stimulatoren. Det anbefales at du følger instruksjonene i begge avsnittene første gang stimulatoren lades.

Merk: Ikke plasser laderen direkte på huden (f.eks. uten klebepute).



Figur 3. Fjern det gjennomsiktige belegget fra klebeputen

Korrekt justering av laderen

1. Trykk på strømknappen. Indikatorlampen slås på igjen, og laderen piper gjentatte ganger for å signalisere at den søker etter simulatoren.
2. Plasser laderen over simulatoren.

Pipelyden stanser når laderen er delvis justert i forhold til simulatoren. For å oppnå optimal oppladning må laderen være plassert midt over simulatoren (Figur 4).

Ladetiden øker muligens dersom laderen ikke er riktig justert i forhold til simulatoren. For å justere laderen helt over simulatoren må du plassere den nedre kurven på laderen omtrent 1 cm under den nedre kurven på simulatoren.

Se avsnittet “*Tips for korrekt plassering av laderen*” i denne håndboken hvis du har problemer med riktig justering av laderen eller opplever lengre oppladningstider enn vanlig.



Figur 4. Plasser laderen over simulatoren

3. Fest laderen over stimulatoren ved å justere ladekragen eller ved å trykke klebeputen mot huden over stimulatoren.

Merk: Dersom ladekragen beveger seg bort fra riktig plassering, eller hvis klebeputen utilsiktet er plassert på feil sted, begynner laderen å pipe igjen. Juster plasseringen til ladekragen, eller bruk en ny klebepute for å plassere laderen i helt riktig posisjon igjen.

Merk: Det er greit å bevege på seg mens oppladningen pågår, men vær oppmerksom på at laderen hele tiden må være plassert midt over stimulatoren for å kunne lade på riktig måte. For store bevegelser kan føre til at laderen og stimulatoren blir feiljustert.

4. Når laderen avgir en tydelig dobbel pipelyd, skal du trykke på strømknappen for å slå av laderen og kontrollere stimulatorens batteri med fjernkontrollen.
5. Når stimulatoren er ferdig oppladet, skal ladekragen eller klebeputen fjernes fra kroppen.

Merk: Du må ikke forveksle ladesignaletts sluttone (en tydelig dobbeltone) med den gjentatte pipelyden som indikerer feiljustering.

6. Skill laderen fra ladekragen eller klebeputen.
Legg ladekragen til side, eller kast klebeputen.
7. Plasser laderen i basestasjonen.

Tips for korrekt plassering av laderen

Du kan bruke prosedyren nedenfor for å plassere laderen hvis du har problemer med riktig plassering av denne eller opplever lengre oppladningstider enn vanlig.

1. Trykk lett på huden til du finner den implanterte stimulatoren.
2. Trykk på strømknappen på laderen. Laderen vil pipe gjentatte ganger for å signalisere at den søker etter stimulatoren.
3. Plasser laderen til venstre for stimulatoren.
4. Flytt laderen sakte til høyre mot stimulatoren.
5. Slutt å bevege laderen når den slutter å pipe.
6. Sett et merke på huden med en tusj ved laderens høyre kant (Figur 5).
7. Plasser laderen til høyre for stimulatoren.
8. Flytt laderen sakte til venstre mot stimulatoren.
9. Slutt å bevege laderen når den slutter å pipe.
10. Sett et merke på huden ved laderens venstre kant (Figur 6).



Figur 5. Justering av laderens høyre kant



Figur 6. Justering av laderens venstre kant

11. Plasser laderen over stimulatoren.
12. Flytt laderen sakte nedover mot stimulatoren.
13. Slutt å bevege laderen når den slutter å pipe.
14. Sett et merke på huden ved laderens nedre kant (Figur 7).
15. Plasser laderen under stimulatoren.
16. Flytt laderen sakte oppover mot stimulatoren.
17. Slutt å bevege laderen når den slutter å pipe.
18. Sett et merke på huden ved laderens øvre kant (Figur 8).

Merkene på huden skal danne et kvadrat eller et trådkors. Midten av dette trådkorset indikerer midten av stimulatoren.

19. Nå som du har funnet midten på stimulatoren, plasserer du laderen riktig midt over stimulatoren (Figur 9).



Figur 7. Justering av laderens øvre kant



Figur 8. Justering av laderens nedre kant



Figur 9. Riktig plassering av laderen

Rengjøringsinstruksjoner

Rengjør laderen, basestasjonen og strømforsyningen. Delene kan rengjøres med alkohol eller et mildt rengjøringsmiddel påført med en klut eller papir. Såperester bør fjernes med en fuktig klut. Bruk ikke slpende rengjøringsmidler til rengjøring. Rengjør ikke laderen, basestasjonen eller strømforsyningen mens de er koblet til et strømuttak.

Rengjør ladekragen. Vask ladekragen for hånd med mild såpe og varmt vann. Ikke vask ladekragen i vaskemaskin. La ladekragen lufttørke. Pass på å ta laderen og motvekten ut av ladekragen før den vaskes.

Teknisk støtte

Det finnes ingen deler som kan repareres av brukeren. Kontakt helsetjenesteleverandøren dersom du har spesifikke spørsmål eller problemer. Hvis du av en eller annen årsak må kontakte Boston Scientific, bruk kontaklinformasjonen i listen under for ditt land.

Argentina

T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australia / New Zealand

T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Østerrike

T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkan

T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgia

T: 080094 494 F: 080093 343

Brasil

T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgaria

T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canada

T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile

T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

Kina – Beijing

T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

Kina – Guangzhou

T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

Kina – Shanghai

T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colombia

T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Tsjekkia

T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Danmark

T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland

T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Frankrike

T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Tyskland

T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Hellas

T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hongkong

T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Ungarn

T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

India – Bangalore

T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

India – Chennai

T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

India – Delhi

T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

India – Mumbai

T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italia

T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea

T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia

T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexico

T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Midtøsten / Golfstatene / Nord-Afrika

T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Nederland

T: +31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norge

T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filippinene

T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polen

T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal

T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore

T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Sør-Afrika

T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spania

T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Sverige

T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Sveits

T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan

T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand

T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Tyrkia – Istanbul

T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Merk: Telefon- og faksnumre kan blir endret. For den nyeste kontaktinformasjonen se vårt nettsted <http://www.bostonscientific-international.com/> eller skriv til følgende adresse:

Boston Scientific Neuromodulation Corporation

25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Uruguay

T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

Storbritannia og Irland

T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela

T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Varemærker

Alle varemærker tilhører de respektive ejere.

Garantier

Boston Scientific Corporation forbeholder sig retten til at ændre oplysninger vedrørende produkterne uden varsel med henblik på at forbedre deres driftssikkerhed eller driftskapacitet.

Tegningerne er kun til illustrationsformål.

Yderligere information

Se den relevante *Brugsanvisning med information til patienter* og *Håndbog til fjernbetjening* for at få flere anvisninger og oplysninger om dit DBS-system. Se dokumentet *Etiketsymboler* for at få en beskrivelse af etiketsymbolemerne.

Henvisningerne til opladningssystemet og opladningsprocessen er kun relevante, hvis der bruges en genopladelig DBS-stimulator.

Kontakt Boston Scientific

Hvis du vil kontakte Boston Scientific, skal du se afsnittet *“Teknisk support”* i denne håndbog.

Produktmodelnumre

Modelnummer	Produktnavn
DB-64125	Vercise-opladningssystem
DB-6300-C	Vercise-opladerbælte, tilbehør
DB-6200-C	Vercise-opladerbælte, small
DB-6100-C	Vercise-opladerbælte, medium
NM-6350	Klæbemiddelsæt
NM-5312	Oplader
NM-5305	Basestation
NM-6305	Strømforsyning og adapter til opladeren (EU)

Indholdsfortegnelse

Indledning	23
Brug af opladningssystemet	24
Opsætning	26
Opladning af opladeren	27
Betydning af opladerens lydalarmer	29
Opladning af din stimulator	30
Anvendelse af opladerbæltet	31
Anvendelse af klæbepuden	33
Korrekt justering af opladeren	34
Tip til korrekt placering af opladeren	36
Rengøringsanvisninger	38
Teknisk support	39

da

Denne side er med vilje efterladt tom.

Indledning

DBS-systemet fra Boston Scientific anvendes til dyb hjernestimulering (DBS), som er en reversibel behandling, der stimulerer strukturer i hjernen med små elektriske impulser. DBS-systemet fra Boston Scientific omfatter en genopladelig stimulator, der skal genoplades med jævne mellemrum. Opladningssystemet giver dig mulighed for at genoplade stimulatorbatteriet efter behov.

Opladningssystemet til stimulatoren består af opladeren, en basestation og en strømforsyningsenhed. Opladningssystemet omfatter også et opladerbælte, som holder opladeren over stimulatoren.

I denne håndbog får du en vejledning i opladning af stimulatoren. Vi opfordrer dig til at læse den og dine øvrige Boston Scientific-håndbøger helt. Kontakt Teknisk support, hvis du har spørgsmål eller behov for afklaret noget i denne håndbog.

Brug af opladningssystemet

Du skal forvente en genopladningstid på 5-30 minutter hver dag eller en periodisk genopladningstid fra 30 minutter til 4 timer hver eller hver anden uge. Din genopladningsplan kan variere afhængigt af dine stimuleringsparametre. Nogle stimuleringsindstillinger kræver hyppigere opladning. Boston Scientific anbefaler en genopladningsplan, som passer ind i dit program og din livsstil, og som samtidig sikrer, at opladningsniveauet er tilstrækkeligt til at opretholde stimuleringen.

I fastlæggelsen af en genopladningsplan handler det om at finde den rette balance mellem følgende faktorer:

- Hvor meget strøm der kræves for at sikre en effektiv behandling
- Hvor ofte du ønsker at genoplade
- Hvor længe du ønsker at genoplade
- Hvordan du ønsker at styre din personlige genopladningsplan.

Programmeringssoftwaren i Boston Scientifics DBS-system giver din læge et konservativt estimat for, hvor ofte der skal foretages opladning. Dette estimat antager, at der foretages stimulering døgnet rundt alle ugens dage ved standardstimuleringsniveauet. Du kan vælge at følge disse estimater, men du og din læge kan også vælge den opladningsplan, der passer bedst til dig.

Fjernbetjeningen omfatter en letafleselig stimulatorbatterimåler på skærbilledet Home (Start) og meddelelser om batteriets opladningsniveau. Når fjernbetjeningen viser lavt batteriniveau, skal stimulatoren genoplades hurtigst muligt. Manglende genopladning kan resultere i, at stimuleringen ophører. Når stimuleringen ophører, afbrydes kommunikationen med stimulatoren også, indtil den er tilstrækkeligt opladet. Se *Håndbog til fjernbetjening* for at få flere oplysninger.

Det genopladelige stimulatorbatteri forventes at have en levetid på mindst fem år. I mange tilfælde forventes det, at stimulatorbatteriet har en levetid på mindst 25 år. Batteriets levetid afhænger af stimuleringsindstillingerne og -forholdene.

Over tid og ved gentagen opladning mister stimulatorbatteriet evnen til at genvinde fuld kapacitet. Det kan medføre, at stimulatoren skal oplades med kortere intervaller. Når stimuleringen ikke længere kan opretholdes med den fastlagte opladning, skal stimulatoren udskiftes.

Opsætning

Kontrollér, at du har modtaget alle de komponenter, der indgår i Vercise-opladerbælsesystemet DB-64125 (se Tabel 1). Hvis der mangler noget, skal du kontakte Teknisk support for at få den eller de komponenter, der mangler.

Tabel 1: Komponenter i Vercise-opladningssystemet



Mærkat	Beskrivelse
A	Opladerbælte (2)
B	Basestation (1)
C	Strømforsyning (1) og adapter (1)
D	Kontravægt (1)
E	Oplader (1)
F	Afstandsstykke til oplader (1)

Sørg også for, at du har modtaget dit patientidentifikationskort fra din læge.

Opladning af opladeren

Opladeren indeholder et genopladeligt batteri, der bruges til at genoplade din stimulators batteri (se Tabel 2).

Forsigtighedsregler:

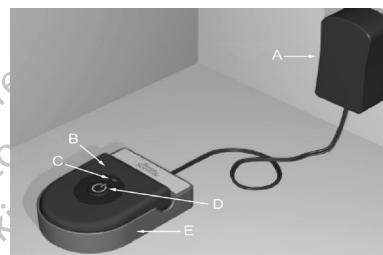
- Hold opladningssystemet tørt. Det må ikke udsættes for fugt.
- Tilslut ikke opladeren til nogen anden enhed end den medfølgende basestation.
- Opladningssystemet skal holdes væk fra kæledyr, skadedyr og børn for at forhindre skader på enheden.

Sådan oplades opladeren:

1. Vælg en lettilgængelig stikkontakt, så basestationen kan placeres på en ryddet og plan flade, og opladningssystemet ikke udsættes for vand eller direkte varme.
2. Tilslut strømforsyningen i en almindelig stikkontakt.
3. Tilslut strømforsyningen til basestationen.
4. Placer opladeren i basestationen med tænd/sluk-knappen opad.

Bemærk: Basestationen er beregnet til altid at være tilsluttet en stikkontakt. Når opladeren ikke anvendes, skal den placeres i basestationen, så den altid er klar til at oplade.

Tabel 2: Komponenter i Vercise-opladningssystemet



Mærkat	Beskrivelse
A	Strømforsyning
B	Oplader
C	Indikatorlampe
D	Tænd/sluk-knap
E	Basestation

Når opladerens indikatorlampe lyser grønt, er den klar til at oplade stimulatoren helt. Hvis indikatorlampen lyser gult, er opladeren kun i stand til at oplade stimulatoren delvist. Opladeren kan anvendes, når indikatorlampen lyser gult, men kan muligvis ikke oplade stimulatoren helt, hvilket kan gøre det nødvendigt at foretage genopladning tidligere end normalt.

Oplader indikatorlampe	Beskrivelse
Grøn	Opladeren er helt opladet og klar til at oplade stimulatoren.
Gul	Opladeren er delvist opladet. Opladeren kan anvendes, men kan muligvis ikke oplade stimulatoren helt. Placer opladeren i basestationen for at oplade den helt.
Sluk	Opladeren er slukket, eller opladerens batteri er tømt. Hvis opladeren ikke tændes, når der trykkes på tænd/sluk-knappen, skal den placeres i basestationen til opladning.

Levetid for batteri til oplader

Opladerens batteri har normalt en levetid på 500 opladningscykluser.

Betydning af opladerens lydalarm

Opladeren udsender forskellige lyde afhængigt af den aktuelle situation. Før du påbegynder opladning af din stimulator, er det vigtigt at forstå disse lyde. I diagrammet nedenfor kan du se, hvad de forskellige lyde betyder.

Lyd	Beskrivelse
	Gentagne enkeltbip Opladeren søger efter din stimulator og er ikke justeret korrekt i forhold til stimulatoren. Juster opladeren som vist i afsnittet "Korrekt justering af opladeren" i denne håndbog.
	Gentagne dobbeltbip Opladeren har opladet stimulatorbatteriet helt. Sluk for opladeren, og returnér den til basestationen.

da

Opladning af din stimulator

Under opladningen skal du anvende opladeren enten med opladerbæltet eller en klæbepude, som holder opladeren fast over stimulatoren. Klæbepuderne er fremstillet af et ikke-reaktivt og latexfrit naturmateriale, som er egnet til de fleste følsomme hudtyper.

ADVARSLER:

- Der må ikke foretages opladning, mens du sover. Dette kan resultere i brandsår.
- Under opladningen kan opladeren blive varm. Den skal håndteres med forsigtighed.
- Hvis du undlader at bruge opladerbæltet eller en klæbepude under opladning, kan det resultere i brandsår. Hvis du oplever smerter eller ubehag, skal du afbryde opladningen og kontakte din læge.

Anvendelse af opladerbæltet

Opladerbæltet fås i to forskellige længder (Small og Medium). Kontakt Teknisk support, hvis du vil bestille en anden størrelse opladerbælte eller et reserveopladerbælte.

1. Når indikatorlyset er grønt, skal du tage opladeren ud af basestationen.

Bemærk: Indikatorlampen slukkes, når opladeren tages ud af basestationen, uanset om den er klar.

2. Placer opladerens afstandsstykke bag på lommen, hvis din læge instruerer dig i at gøre det (Figur 1).
3. Anbring opladeren i den relevante lomme på opladerbæltet med tænd-/slukknappen vendende ud ad (Figur 1). Hvis din stimulator er på højre side af dit bryst, skal du placere opladeren i højre lomme. Hvis din stimulator er på venstre side af dit bryst, skal du placere opladeren i venstre lomme.
4. Hvis du instrueres i at bruge afstandsstykket til opladeren, skal du sikre dig, at det er mellem opladeren og bagsiden af lommen (Figur 1).
5. Placer kontravægten i lommen modsat opladeren.



Figur 1. Anbringelse af opladeren og afstandsstykket til opladeren i lommen.

6. Træk opladerbæltet over din nakke med lommerne vendende udad, som vist (Figur 2).
7. For at sikre optimal opladning er det vigtigt, at opladeren er placeret midt over stimulatoren. Hvis opladeren ikke er placeret midt over stimulatoren, kan det medføre længere opladningstid. Se afsnittene "Korrekt justering af opladeren" og "Tip til korrekt placering af opladeren" i denne håndbog for at sikre, at du placerer opladeren midt over stimulatoren. Vi anbefaler, at du følger anvisningerne i begge disse afsnit, første gang du skal oplade din stimulator.
8. Hvis opladeren ikke er anbragt midt over stimulatoren, kan du få brug for at justere længden på opladerbæltet ved brug af stropper. Lejlighedsvis kontrol af, at opladeren er tilpasset over stimulatoren under din opladningssession, anbefales.

Bemærk: Opladerbæltet kan placeres både under og over tøjet. For at sikre luftcirkulation omkring opladeren bør du ikke have tætsiddende eller tungt tøj på over den, mens den oplader.

Bemærk: Brug ikke opladerbæltet, hvis det er fugtigt eller vådt.



Figur 2. Opladerbælte placeret over halsen

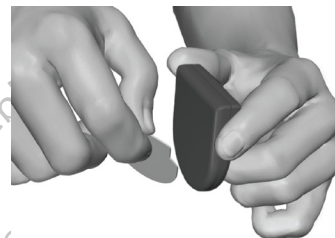
Anvendelse af klæbepuden

1. Når indikatorlyset er grønt, skal du tage opladeren ud af basestationen.

Bemærk: Indikatorlampen slukkes, når opladeren tages ud af basestationen, uanset om den er klar.

2. Sæt klæbepuden fast på opladeren ved at trække den gennemsigtige beklædning af puden og sætte den hvide side med den blå stribe fast på opladerens bagside (Figur 3).
3. Tag den beige farvede beklædning, som skal vende ind mod huden, af klæbepuden (kan kun fæstes én gang).
4. For at sikre optimal opladning er det vigtigt, at opladeren er placeret midt over stimulatoren. Hvis opladeren ikke er placeret midt over stimulatoren, kan det medføre længere opladningstid. Se afsnittene *“Korrekt justering af opladeren”* og *“Tip til korrekt placering af opladeren”* i denne håndbog for at sikre, at du placerer opladeren midt over stimulatoren. Vi anbefaler, at du følger anvisningerne i begge disse afsnit, første gang du skal oplade din stimulator.

Bemærk: Anbring ikke opladeren direkte på huden (f.eks. uden en klæbepude).



Figur 3. Træk den gennemsigtige beklædning af klæbepuden

Korrekt justering af opladeren

1. Tryk på tænd-/slukknappen. Indikatorlampen tændes igen, og opladeren begynder at bippe gentagne gange for at signalere, at den søger efter stimulatoren.
2. Placer opladeren over stimulatoren.

Biplydene ophører, når opladeren næsten er justeret korrekt i forhold til stimulatoren. For at sikre optimal opladning er det vigtigt, at opladeren er placeret midt over stimulatoren (Figur 4).

Opladningstiden bliver muligvis længere, hvis opladeren ikke er justeret helt korrekt i forhold til stimulatoren. Opladeren er placeret korrekt over stimulatoren, når opladerens nederste punkt er ca. 1 cm længere nede end stimulatorens nederste punkt.

Se afsnittet “*Tip til korrekt placering af opladeren*” i denne håndbog, hvis du har problemer med at placere opladeren korrekt, eller hvis opladningen tager længere tid end normalt.



Figur 4. Placer opladeren over stimulatoren

3. Fastgør opladeren over stimulatoren ved at justere opladerbæltet eller ved at trykke klæbepuden fast på huden over stimulatoren.

Bemærk: Hvis opladerbæltet bevæger sig væk fra den korrekte placering, eller hvis klæbepuden ved en fejl placeres forkert, begynder opladeren at bippe igen. Placer opladerbæltet korrekt ved at justere opladerbæltets placering eller ved at bruge en ny klæbepude.

Bemærk: Du må gerne bevæge dig under opladningen, men opladeren skal hele tiden være placeret midt over stimulatoren for at sikre korrekt opladning. Hvis du bevæger dig for meget, kan det medføre, at opladeren flytter sig fra sin optimale placering i forhold til stimulatoren.

4. Når opladeren udsender et særskilt dobbeltbip, skal du trykke på tænd-/slukknappen for at slukke opladeren og kontrollere stimulatorens batteri med fjernbetjeningen.
5. Hvis stimulatoren er fuldt opladet, skal du fjerne opladerbæltet eller klæbepuden fra din krop.

Bemærk: Det er vigtigt, at du ikke forveksler signalet for fuldført opladning (et tydeligt dobbeltbip) og de gentagne biplyde, når opladeren er placeret forkert.

6. Skil opladeren fra opladerbæltet eller klæbepuden.

Sæt opladerbæltet til side eller kassér klæbepuden.

7. Sæt opladeren tilbage i basestationen.

Tip til korrekt placering af opladeren

Hvis du har problemer med at placere opladeren korrekt, eller hvis opladningen tager længere tid end normalt, kan du bruge nedenstående procedure for at sikre korrekt placering af opladeren.

1. Tryk let på huden, indtil du finder den implanterede stimulator.
2. Tryk på tænd-/slukknappen på opladeren. Opladeren begynder at bippe gentagne gange for at signalere, at den søger efter stimulatoren.
3. Placer opladeren til venstre for stimulatoren.
4. Flyt langsomt opladeren til højre hen mod stimulatoren.
5. Stop bevægelsen, når opladeren holder op med at bippe.
6. Brug en blød tuschpen til at lave et mærke på huden ved opladerens højre kant (Figur 5).
7. Placer opladeren til højre for stimulatoren.
8. Flyt langsomt opladeren til venstre hen mod stimulatoren.
9. Stop bevægelsen, når opladeren holder op med at bippe.
10. Lav et mærke på huden ved opladerens venstre kant (Figur 6).



Figur 5. Justering af oplader for højre kant



Figur 6. Justering af oplader for venstre kant

11. Placer opladeren over stimulatoren.
12. Flyt langsomt opladeren nedad mod stimulatoren.
13. Stop bevægelsen, når opladeren holder op med at bippe.
14. Lav et mærke på huden ved opladerens nederste kant (Figur 7).
15. Placer opladeren over stimulatoren.
16. Flyt langsomt opladeren opad mod stimulatoren.
17. Stop bevægelsen, når opladeren holder op med at bippe.
18. Lav et mærke på huden ved opladerens øverste kant (Figur 8).
- Mærkerne på din hud bør danne en firkant eller et trådkors.
- Midten af dette trådkors indikerer stimulatoren midte.
19. Når du har fundet midten af stimulatoren, kan du justere opladerens korrekt over stimulatoren (Figur 9).



Figur 7. Justering af oplader for øverste kant



Figur 8. Justering af oplader for nederste kant



Figur 9. Korrekt placering af oplader

Rengøringsanvisninger

Rengøring af opladeren, basestationen og strømforsyningen. Komponenterne kan rengøres med sprit eller et mildt rengøringsmiddel, som påføres med en klud eller en serviet. Rester fra sæbeholdige rengøringsmidler skal fjernes med en fugtig klud. Anvend ikke slibende rengøringsmidler til rengøring. Rengør ikke opladeren, basestationen eller strømforsyningen, mens de er tilsluttet en stikkontakt.

Rengøring af opladerbæltet. Håndvask opladerbæltet med mild sæbe og varmt vand. Opladerbæltet må ikke vaskes i maskine. Lad opladerbæltet lufttørre. Sørg for at fjerne opladeren og kontravægten fra opladerbæltet, før opladerbæltet vaskes.

Teknisk support

Der er ingen dele, som kan repareres af brugeren. Kontakt din læge, hvis du har et konkret spørgsmål eller problem. Hvis du vil kontakte Boston Scientific af andre årsager, kan du bruge de kontaktoplysninger, der er angivet for dit område på listen nedenfor.

Argentina

T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australien / New Zealand

T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Østrig

T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkanlandene

T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgien

T: 080094 494 F: 080093 343

Brasilien

T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgarien

T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canada

T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile

T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

Kina – Beijing

T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

Kina – Guangzhou

T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

Kina – Shanghai

T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Columbia

T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Tjekkiet

T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Danmark

T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland

T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Frankrig

T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Tyskland

T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Grækenland

T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hong Kong

T: 852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Ungarn

T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

Indien – Bangalore

T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

Indien – Chennai

T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

Indien – Delhi

T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

Indien – Mumbai

T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italien

T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea

T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia

T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexico

T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Mellemøsten / Golf-området / Nordafrika

T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Nederlandene

T: +31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norge

T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filippinerne

T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polen

T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal

T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore

T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Sydafrika

T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spanien

T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Sverige

T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Schweiz

T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan

T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand

T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Tyrkiet – Istanbul

T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Bemærk: Telefon- og faxnumrene kan ændre sig. Se vores website <http://www.bostonscientific-international.com/> for at få de nyeste kontaktoplysninger, eller skriv til følgende adresse:

Boston Scientific Neuromodulation Corporation

25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Uruguay

T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

Storbritannien og Irland

T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela

T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Tavaramerkit

Kaikki tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta.

Takuut

Boston Scientific Corporation pidättää oikeuden muuttaa tuotteitaan koskevia tietoja ilman ennakoilmoitusta parantaakseen niiden luotettavuutta tai käytettävyyttä.

Kuvat esitetään vain tiedotustarkoituksessa.

Lisätietoja

Katso DBS-järjestelmää koskevia lisäohjeita ja -tietoja asianmukaisesta *Tietoa potilaille -käyttöohjeesta* ja *kauko-ohjaimen käsikirjasta*.

Etiketimerkintöjen selitys on *Etiketimerkinnät*-asiakirjassa.

Viittaukset latausjärjestelmään tai latausprosessiin koskevat vain ladattavan DBS-stimulaattorin käyttöä.

Boston Scientificin yhteystiedot

Jos haluat ottaa yhteyttä Boston Scientificiin, katso lisätietoja tämän käsikirjan ”*Tekninen tuki*”-kohdasta.

Tuotemallinumerot

Mallinnumero	Tuotteen nimi
DB-64125	Vercise-latausjärjestelmä
DB-6300-C	Vercise-latauskappaleen lisävarusteet
DB-6200-C	Vercise-latauskappale, pieni
DB-6100-C	Vercise-latauskappale, keskikoko
NM-6350	Liima-ainesarja
NM-5312	Laturi
NM-5305	Tukiasema
NM-6305	Virtalähde ja laturin sovitin (EU)

Sisällysluettelo

Johdanto	45
Latausjärjestelmän käyttäminen	46
Valmistelu	48
Laturin lataaminen	49
Laturin äänimerkkien kuvaus	51
Stimulaattorin lataaminen	52
Latauskappaleen käyttäminen	53
Liimalapun käyttö	55
Laturin oikea kohdistaminen	56
Vihjeitä laturin kohdistamiseen	58
Puhdistusohjeet	60
Tekninen tuki	61

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi.

Johdanto

Boston Scientificin aivojen syvien osien stimulointijärjestelmällä (DBS-järjestelmä) annetaan ei-pysyviä muutoksia aiheuttavaa hoitoa, jossa "aivojen" rakenteita stimuloidaan pienillä sähköpulsseilla. Boston Scientific DBS -järjestelmä sisältää ladattavan stimulaattorin, joka on ladattava määräajoin. Latausjärjestelmän avulla stimulaattorin pariston voi ladata tarpeen mukaan.

Stimulaattorin latausjärjestelmä koostuu laturista, tukiasemasta ja virtalähteestä. Latausjärjestelmä sisältää myös latauskappaleen, joka pitää laturin stimulaattorin päällä.

Tässä käsikirjassa on stimulaattorin latausohjeet. Suosittelemme, että luet tämän ja muut Boston Scientificin käsikirjat kokonaan. Jos sinulla on kysyttävää tai jokin tämän käyttöohjeen aihe vaatii lisäselvitystä, ota yhteyttä tekniseen tukeen.

Latausjärjestelmän käyttäminen

Päivittäinen latausaika on 5–30 minuuttia päivässä tai säännöllinen latausaika 30 minuutista 4 tuntiin 1–2 viikon välein. Lataustoimenpide saatava vaihdella stimulaatioasetusten mukaan. Jotkin stimulaatioasetukset edellyttävät tiheämpää latausta. Boston Scientific suosittelee aikatauluusi ja elämäntyyliisi sopivaa latausaikataulua riittävän varauksen ylläpitämiseen stimulaatiota varten.

Latausaikataulun määrittämisen tarkoituksena on tasapainottaa seuraavat neljä asiaa:

- miten suurta tehoa tarvitaan tehokkaaseen hoitoon
- kuinka usein haluat ladata
- kuinka pitkään haluat ladata
- kuinka haluat hallita omaa aikatauluasi.

Boston Scientific DBS -järjestelmän ohjelmointiohjelmisto tarjoaa hoitohenkilökunnalle suosituksen latausvälistä. Tämä arvio perustuu oletukseen, että stimulaattori on käytössä 24 h/vrk 7 päivänä viikossa ohjelmoidulla energiatasolla. Vaikka haluat noudattaa näitä suosituksia, voit kehittää lääkärisi kanssa sopivan latausrutiinin, joka sopii parhaiten aikatauluusi.

Kauko-ohjain ilmoittaa stimulaattorin pariston varauksen varaustilaa esittävässä aloitusnäytössä ja antaa erilaisia viestejä jäljellä olevasta pariston varauksesta. Kun kauko-ohjain ilmoittaa pariston alhaisesta varauksesta, stimulaattori täytyy ladata mahdollisimman pian. Mikäli latausta ei suoriteta saman tien, stimulaattori ei välttämättä enää stimuloi. Kun stimulointi lakkaa, tiedonsiirto stimulaattorin kanssa lakkaa myös, kunnes stimulaattoria on ladattu riittävästi. Katso lisätietoja *kauko-ohjaimen käsikirjasta*.

Ladattavan stimulaattorin pariston käyttöajan tulisi olla vähintään viisi vuotta. Monissa tapauksissa ladattavan stimulaattorin pariston käyttöajan tulisi olla vähintään 25 vuotta. Pariston käyttöikään vaikuttavat stimulaatioasetukset ja -olosuhteet.

Ajan ja latauskertojen myötä stimulaattorin paristo menettää latautumiskykyään. Tämän seurauksena stimulaattori täytyy ladata useammin. Stimulaattori on vaihdettava, kun stimulaatiohoitoa ei voida enää toteuttaa rutiinilatauksella.

Valmistelu

Tarkista, että olet saanut kaikki DB-64125 Vercise -latausjärjestelmään kuuluvat osat (katso Taulukko 1). Jos jokin tarvike puuttuu, pyydä sitä tekniseltä tuelta.

Taulukko 1: Vercise-latausjärjestelmän osat



Tunnus	Kuvaus
A	Latauskappale (2)
B	Tukiasema (1)
C	Virtalähde (1) ja sovitin (1)
D	Vastapaino (1)
E	Laturi (1)
F	Latausvälike (1)

Varmista myös, että olet vastaanottanut terveydenhuollon ammattilaiselta potilaskorttisi.

Laturin lataaminen

Laturi sisältää uudelleenladattavan pariston, jota käytetään stimulaattorin pariston lataamiseen (katso Taulukko 2).

Varoitukset:

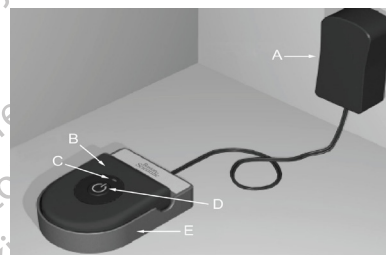
- Pidä latausjärjestelmä kuivana. Sitä ei saa altistaa kosteudelle.
- Älä liitä laturia mihinkään muuhun laitteeseen kuin toimitettuun tukiasemaan.
- Pidä latausjärjestelmä pois lemmikkien, tuhoeläinten ja lasten ulottuvilta laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.

Laturin lataaminen:

1. Etsi sopiva pistorasia, joka mahdollistaa tukiaseman asettamisen tyhjälle, tasaiselle pinnalle ja "estää" latausjärjestelmän osien altistumisen vedelle tai suoralle kuumuudelle".
2. Kytke virtalähde tavalliseen AC-pistorasiaan.
3. Liitä virtalähde tukiasemaan.
4. Sijoita laturi tukiasemaan virtakytkin ylöspäin.

Huomautus: *Tukiasema on tarkoitettu pidettäväksi kytkettynä pistorasiaan koko ajan. Kun laturia ei käytetä, pidä se tukiasemassa, jotta se on aina valmiina lataamaan.*

Taulukko 2: Vercise-latausjärjestelmän osat



Tunnus	Kuvaus
A	Virtalähde
B	Laturi
C	Merkkivalo
D	Virtapainike
E	Tukiasema

Laturi on täysin valmis lataamaan stimulaattoria, kun laturin merkkivalo palaa vihreänä. Jos merkkivalo on keltainen, laturi pystyy lataamaan stimulaattoria vain osittain. Vaikka laturia voidaankin käyttää merkkivalon ollessa keltainen, se ei ehkä kykene lataamaan stimulaattoria täysin, ja sinun voi olla tarpeen ladata se normaalia nopeammin uudelleen.

Laturin merkkivalo	Kuvaus
Vihreä	Laturi on täysin ladattu ja valmis lataamaan stimulaattorin.
Keltainen	Laturi on osittain ladattu. Laturia on mahdollista vielä käyttää, mutta se ei ehkä lataa stimulaattoria täysin. Lataa laturi kokonaan asettamalla se tukiasemaan.
Pois	Laturi on pois päältä, tai laturin paristo on tyhjä. Jos virtapainikkeen painaminen ei kytke laturia päälle, aseta laturi tukiasemaan latausta varten.

Laturin pariston käyttöikä

Laturin pariston tyypillinen käyttöikä on 500 latausjaksoa.

Laturin äänimerkkien kuvaus

Laturi antaa erilaisia äänimerkkejä ilmoittaakseen erilaisista tilanteista. On tärkeää ymmärtää nämä äänet ennen stimulaattorin lataamista. Seuraava taulukko kuvaa erilaisten äänimerkkien merkityksen.

Ääni	Kuvaus	
	Toistuva yksittäinen äänimerkki	Laturi etsii stimulaattoria, eikä sitä ole kohdistettu oikein stimulaattorin kanssa. Kohdista laturi tämän oppaan "Laturin oikea kohdistaminen"-kohdan kuvaamalla tavalla.
	Toistuva kaksoisäänimerkki	Laturi on ladannut stimulaattorin pariston täyteen. Kytke laturi pois päältä ja palauta se tukiasemaan.

Stimulaattorin lataaminen

Sinun on käytettävä laturia latauksen aikana joko latauskappaleen tai liimalapun kanssa, jotta laturi pysyy stimulaattorin päällä. Liimalaput on valmistettu ei-reaktiivisesta ja luonnonkumittomasta materiaalista, joka sopii herkällekin iholle.

VAROITUKSET:

- Älä lataa paristoa nukkuessasi. Tämä saattaa aiheuttaa palovamman.
- Laturi voi lämmetä latauksen aikana. Käsittele sitä varoen.
- Latauskappaleen tai liimalapun käyttämättä jättäminen saattaa aiheuttaa palovamman. Jos kipua tai epämiellyttäviä tunteita ilmenee, lopeta lataus ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.

Latauskappaleen käyttäminen

Latauskappale on saatavissa kahtena eri pituutena (pieni ja keskikokoinen). Jos haluat tilata erikokoisen latauskappaleen tai vaihtolatauskappaleen, ota yhteyttä tekniseen tukeen.

1. Kun merkkivalo on vihreä, poista laturi tukiasemasta.

Huomautus: Kun laturi poistetaan tukiasemasta, laturin merkkivalo sammuu laturin valmiustasosta huolimatta.

2. Jos terveydenhuollon ammattilainen on niin kehottanut, aseta latausvälike taskun takaosaan (Kuva 1).
3. Sijoita laturi latauskappaleen sopivaan taskuun niin, että virtapainike osoittaa ulospäin (Kuva 1). Jos stimulaattori sijaitsee rintakehän oikealla puolella, aseta laturi oikeaan taskuun. Jos stimulaattori sijaitsee rintakehän vasemmalla puolella, aseta laturi vasempaan taskuun.
4. Jos latausvälikkeen käyttöä on suositeltu, varmista, että se on laturin ja taskun takaosan välissä (Kuva 1).
5. Aseta vastapaino vastakkaiseen taskuun.



Kuva 1. Laturin ja latausvälikkeen asettaminen taskuun

6. Aseta latauskappale kuvan osoittamalla tavalla niskan ylitse taskut ulospäin (Kuva 2).
7. Paras lataustulos saavutetaan varmistamalla, että laturi on keskitetty stimulaattorin päälle. Jos laturia ei ole kohdistettu, latausaika voi pidentyä. Katso tämän oppaan kohdat "Laturin oikea kohdistaminen" ja "Vihjeitä laturin kohdistamiseen" varmistaaksesi, että keskität laturin stimulaattorin päälle. On suositeltavaa, että seuraat molempien osioiden ohjeita, kun lataat stimulaattoria ensimmäisen kerran.
8. Jos laturi ei ole keskitettynä stimulaattorin yläpuolelle, sinun on ehkä säädettävä latauskappaleen pituutta hihnojen avulla. Latausjakson aikana on suositeltavaa tarkastaa, että laturi on kohdistettuna stimulaattorin päällä.



Kuva 2. Latauskappale asetettuna niskan yli

Huomautus: Latauskappale voidaan asettaa vaatteiden päälle tai alle. Kireiden tai raskaiden vaatteiden käyttäminen laturin päällä ei ole suositeltavaa, koska ilman tulee päästä kulkemaan vapaasti laturin ympärillä latauksen aikana.

Huomautus: Älä käytä latauskappaletta, kun se on kostea tai märkä.

Liimalapun käyttö

1. Kun merkkivalo on vihreä, poista laturi tukiasemasta.

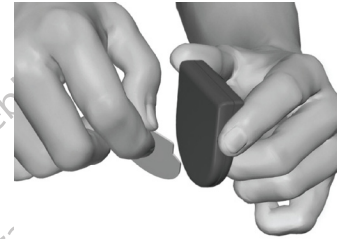
Huomautus: Kun laturi poistetaan tukiasemasta, laturin merkkivalo sammuu laturin valmiustasosta huolimatta.

2. Kiinnitä liimalappu laturin taakse irrottamalla läpinäkyvä tausta lapusta ja kiinnittämällä valkoinen puoli, jossa on sininen raita, laturin taakse (Kuva 3).

3. Irrota ihon puolen beige tausta liimalapusta (sopii vain yhteen kiinnitykseen).

4. Paras lataustulos saavutetaan varmistamalla, että laturi on keskitetty stimulaattorin päälle. Jos laturia ei ole kohdistettu, latausaika voi pidentyä. Katso tämän oppaan kohdat ”Laturin oikea kohdistaminen” ja ”Vihjeitä laturin kohdistamiseen” varmistaksesi, että keskität laturin stimulaattorin päälle. On suositeltavaa, että seuraat molempien osioiden ohjeita, kun lataat stimulaattoria ensimmäisen kerran.

Huomautus: Älä aseta laturia suoraan kiinni ihoon (esimerkiksi ilman liimalappua).



Kuva 3. Poista läpinäkyvä taustapaperi liimalapusta

Laturin oikea kohdistaminen

1. Paina virtapainiketta. Merkkivalo syttyy uudelleen, ja laturi antaa merkkiäänen toistuvasti osoituksena siitä, että se hakee stimulaattoria.
2. Aseta laturi stimulaattorin päälle.

Äänimerkki keskeytyy, kun laturi on osittain kohdistettuna stimulaattorin kanssa. Paras lataustulos saavutetaan varmistamalla, että laturi on keskitetty stimulaattorin päälle (Kuva 4).

Latausaika saattaa kasvaa, jos laturia ei ole kohdistettu stimulaattorin kanssa täydellisesti. Kohdista laturi täysin stimulaattorin kanssa asettamalla laturin alapuolinen kaareva osa noin 1 cm alemmaksi kuin stimulaattorin alapuolinen kaareva osa.

Jos sinulla on vaikeuksia kohdistaa laturi oikein tai latausaika on tavallista pidempi, katso tämän oppaan kohta ”Vihjeitä laturin kohdistamiseen”.



Kuva 4. Aseta laturi stimulaattorin päälle

3. Kiinnitä laturi stimulaattorin päälle kohdistamalla latauskappale tai painamalla liimalappu ihoon stimulaattorin päälle.

Huomautus: Jos latauskappale siirtyy pois paikaltaan tai jos asetat liimalapun vahingossa väärään paikkaan, laturi alkaa taas antaa äänimerkkejä. Kohdista latauskappale uudelleen tai käytä uutta liimalappua, jotta laturi asettuu oikeaan asentoon.

Huomautus: Liikkuminen latauksen aikana on sallittua, mutta huomioi, että laturin tulee olla kohdistettuna stimulaattorin päällä, jotta lataus tapahtuisi oikein. "Laaja tai raju" liike saattaa muuttaa laturin ja stimulaattorin kohdistusta.

4. Kun laturi toistaa selvästi erottuvan kaksoisäänimerkin, kytke laturi pois päältä painamalla virtapainiketta ja tarkasta stimulaattorin akku kauko-ohjaimesta.
5. Jos stimulaattori on täysin ladattu, poista latauskappale tai liimalappu kehostasi.

Huomautus: Älä sekoita latauksen loppumisen merkkiäntä (selvästi kuuluva kaksinkertainen merkkiääni) toistuvaan merkkiäneen, joka kertoo kohdistusvirheestä.

6. Erotta laturi latauskappaleesta tai liimalapusta.
Aseta latauskappale sivuun tai hävitä liimalappu.
7. Palauta laturi tukiasemaan.



Vihjeitä laturin kohdistamiseen

Jos sinulla on vaikeuksia kohdistaa laturia tai latausaika on tavallista pidempi, voit käyttää seuraavaa toimenpidettä laturin kohdistamiseksi.

1. Paina kevyesti ihoasi, kunnes löydät implantoidun stimulaattorin.
2. Paina laturin virtapainiketta. Laturi antaa äänimerkin toistuvasti ilmoittaakseen, että se etsii stimulaattoria.
3. Aseta laturi stimulaattorin vasemmalle kohdalle.
4. Siirrä laturia hitaasti oikealle kohti stimulaattoria.
5. Lopeta laturin siirtäminen, kun se lopettaa äänimerkin toistamisen.
6. Piirrä ihoosi merkki pehmeäkärkisellä tussilla laturin oikean reunan kohdalle (Kuva 5).
7. Aseta laturi stimulaattorin oikealle kohdalle.
8. Siirrä laturia hitaasti vasemmalle kohti stimulaattoria.
9. Lopeta laturin siirtäminen, kun se lopettaa äänimerkin toistamisen.
10. Piirrä ihoosi merkki laturin vasemman reunan kohdalle (Kuva 6).



Kuva 5. Laturin oikean reunan kohdistaminen



Kuva 6. Laturin vasemman reunan kohdistaminen

11. Aseta laturi stimulaattorin päälle.
 12. Siirrä laturia hitaasti alas kohti stimulaattoria.
 13. Lopeta laturin siirtäminen, kun se lopettaa äänimerkin toistamisen.
 14. Piirrä ihoosi merkki laturin alareunan kohdalle (Kuva 7).
 15. Aseta laturi stimulaattorin alle.
 16. Siirrä laturia hitaasti ylös kohti stimulaattoria.
 17. Lopeta laturin siirtäminen, kun se lopettaa äänimerkin toistamisen.
 18. Piirrä ihoosi merkki laturin yläreunan kohdalle (Kuva 8).
- Ihosi merkkien tulisi muodostaa ristikko tai neliö. Tämän ristikon keskikohta ilmaisee stimulaattorin keskipistettä.
19. Kun stimulaattori on paikallistettu, kohdista laturi stimulaattorin päälle (Kuva 9).



Kuva 7. Laturin yläreunan kohdistaminen



Kuva 8. Laturin alareunan kohdistaminen



Kuva 9. Laturin oikea kohdistaminen

Puhdistusohjeet

Laturin, tukiaseman ja virtalähteen puhdistaminen. Osat voidaan puhdistaa käyttämällä alkoholia tai mietoa pesuainetta, jota levitetään kankaalla tai liinalla. Pesuainejäämät on pyyhittävä pois kostutetulla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Älä puhdista laturia, tukiasemaa tai virtalähdettä, kun ne ovat kiinnitettyinä pistorasiaan.

Latauskappaleen puhdistaminen. Pese latauskappale miedolla saippualla ja lämpimällä vedellä. Älä konepese latauskappaletta. Anna latauskappaleen kuivua. Varmista, että poistat laturin ja vastapainon latauskappaleesta ennen latauskappaleen pesemistä.

Tekninen tuki

Sisäpuolella ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jos sinulla on jokin tietty kysymys tai ongelma, ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen. Jos sinun tarvitsee ottaa yhteyttä Boston Scientificiin mistä tahansa muusta syystä, käytä yhteydenotossa oman maasi alla olevasta luettelosta löytyviä yhteystietoja.

Argentiina

Puh: +5411 4896 8556 Faksi: +5411 4896 8550

Australia/Uusi-Seelanti

Puh: 1800 676 133 Faksi: 1800 836 666

Itävalta

Puh: +43 1 60 810 Faksi: +43 1 60 810 60

Balkanin maat

Puh: 0030 210 95 37 890 Faksi: 0030 210 95 79 836

Belgia

Puh: 080094 494 Faksi: 080093 343

Brasilia

Puh: +55 11 5853 2244 Faksi: +55 11 5853 2663

Bulgaria

Puh: +359 2 986 50 48 Faksi: +359 2 986 57 09

Kanada

Puh: +1 888 359 9691 Faksi: +1 888 575 7396

Chile

Puh: +562 445 4904 Faksi: +562 445 4915

Kiina – Beijing

Puh: +86 10 8525 1588 Faksi: +86 10 8525 1566

Kiina – Guangzhou

Puh: +86 20 8767 9791 Faksi: +86 20 8767 9789

Kiina – Shanghai

Puh: +86 21 6391 5600 Faksi: +86 21 6391 5100

Kolumbia

Puh: +57 1 629 5045 Faksi: +57 1 629 5082

Tšekin tasavalta

Puh: +420 2 3536 2911 Faksi: +420 2 3536 4334

Tanska

Puh: 80 30 80 02 Faksi: 80 30 80 05

Suomi

Puh: 020 762 88 82 Faksi: 020 762 88 83

Ranska

Puh: +33 (0) 1 39 30 97 00 Faksi: +33 (0) 1 39 30 97 99

Saksa

Puh: 0800 072 3301 Faksi: 0800 072 3319

Kreikka

Puh: +30 210 95 42401 Faksi: +30 210 95 42420

Hongkong

Puh: +852 2960 7100 Faksi: +852 2563 5276

Unkari

Puh: +36 1 456 30 40 Faksi: +36 1 456 30 41

Intia – Bangalore

Puh: +91 80 5112 1104/5 Faksi: +91 80 5112 1106

Intia – Chennai

Puh: +91 44 2648 0318 Faksi: +91 44 2641 4695

Intia – Delhi

Puh: +91 11 2618 0445/6 Faksi: +91 11 2618 1024

Intia – Mumbai

Puh: +91 22 5677 8844 Faksi: +91 22 2617 2783

Italia

Puh: +39 010 60 60 1 Faksi: +39 010 60 60 200

Korea

Puh: +82 2 3476 2121 Faksi: +82 2 3476 1776

Malesia

Puh: +60 3 7957 4266 Faksi: +60 3 7957 4866

Meksiko

Puh: +52 55 5687 63 90 Faksi: +52 55 5687 62 28

Lähi-itä/Persianlahti/Pohjois-Afrikka

Puh: +961 1 805 282 Faksi: +961 1 805 445

Alankomaat

Puh: +31 30 602 5555 Faksi: +31 30 602 5560

Norja

Puh: 800 104 04 Faksi: 800 101 90

Filippiinit

Puh: +63 2 687 3239 Faksi: +63 2 687 3047

Puola

Puh: +48 22 435 1414 Faksi: +48 22 435 1410

Portugali

Puh: +351 21 3801243 Faksi: +351 21 3801240

Singapore

Puh: +65 6418 8888 Faksi: +65 6418 8899

Etelä-Afrikka

Puh: +27 11 840 8600 Faksi: +27 11 463 6077

Espanja

Puh: +34 901 11 12 15 Faksi: +34 902 26 78 66

Ruotsi

Puh: 020 65 25 30 Faksi: 020 55 25 35

Sveitsi

Puh: 0800 826 786 Faksi: 0800 826 787

Taiwan

Puh: +886 2 2747 7278 Faksi: +886 2 2747 7270

Thaimaa

Puh: +66 2 2654 3810 Faksi: +66 2 2654 3818

Turkki – Istanbul

Puh: +90 216 464 3666 Faksi: +90 216 464 3677

Huomautus: Puhelin- ja faksinumerot saattavat muuttua. Ajankohtaisimmat yhteystiedot saa verkkosivustoltamme osoitteesta <http://www.bostonscientific-international.com/> tai tiedustelemalla seuraavasta osoitteesta:

Boston Scientific Neuromodulation Corporation

25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

Uruguay

Puh: +59 82 900 6212 Faksi: +59 82 900 6212

Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti

Puh: +44 844 800 4512 Faksi: +44 844 800 4513

Venezuela

Puh: +58 212 959 8106 Faksi: +58 212 959 5328

Varumärken

Alla varumärken tillhör respektive ägare.

Garantier

Boston Scientific Corporation förbehåller sig rätten att när som helst och utan förvarning ändra information relaterad till dess produkter för att öka deras tillförlitlighet eller kapacitet.

Illustrationerna är endast avsedda som exempel.

Ytterligare information

Se lämplig *Information till patienter* och *handboken till fjärrkontrollen* för ytterligare information om DBS-systemet. Se dokumentet *Märkningssymboler* för en förklaring till märkningssymboler.

Referenser till laddningssystem eller laddningsprocesser är endast tillämpliga när man använder en laddbar DBS-stimulator.

Kontakta Boston Scientific

Se avsnittet *“Teknisk support”* i denna bruksanvisning om du behöver kontakta Boston Scientific.

Produktens modellnummer

Modellnummer	Produktnamn
DB-64125	Vercise Laddningssystem
DB-6300-C	Vercise laddningskrage, tillbehör
DB-6200-C	Vercise Laddarkrage, liten
DB-6100-C	Vercise Laddarkrage, medium
NM-6350	Dubbelhäftande tejsats
NM-5312	Laddare
NM-5305	Basstation
NM-6305	Nätadapter och adapter för laddare (EU)

Innehållsförteckning

Inledning	67
Använda laddningssystemet	68
Komma igång	70
Ladda laddaren	71
Förstå laddarens ljudsignaler	73
Ladda stimulatorn	74
Använda Laddningskragen	75
Använda dubbelhäftande dyna	77
Korrekt placering av laddaren	78
Tips för korrekt placering av laddaren	80
Rengöringsanvisningar	82
Teknisk support	83

Den här sidan har avsiktligt lämnats tom.

Inledning

Boston Scientific Deep Brain Stimulation (DBS)-systemet används till djupstimulering av hjärnan, en reversibel behandling där hjärnans strukturer stimuleras med små elektriska pulser. Boston Scientific DBS-system inkluderar en laddbar stimulator som kräver regelbunden laddning. Laddningssystemet gör det möjligt att ladda stimulatorbatteriet efter behov.

Stimulatorns laddningssystem består av laddaren, basstation och nätkontakt. I laddningssystemet inkluderas även en laddningskrage som håller laddaren på plats över stimulatorn.

Denna bruksanvisning innehåller anvisningar för hur du laddar stimulatorn. Vi rekommenderar att du läser hela denna handbok och dina andra Boston Scientific-handböcker. Kontakta teknisk support om du har några frågor eller om du behöver få en förklaring av något innehåll i den här handboken.

Använda laddningssystemet

Laddningen tar ca 5 till 30 minuter per dag, eller kan göras med en regelbunden laddning på 30 minuter till 4 timmar varje eller varannan vecka. Laddningsrutinen kan variera beroende på dina stimuleringsparametrar. Vissa stimuleringsinställningar kräver mer frekvent laddning. Boston Scientific rekommenderar en laddningsrutin som är anpassad till ditt schema och din livsstil samtidigt som detta bibehåller tillräcklig laddning för att driva stimuleringen.

Utvecklingen av ett laddningsschema inkluderar att du finner rätt balans mellan följande fyra saker:

- Hur mycket effekt erfordras för att man ska uppleva en effektiv behandling
- Hur ofta du vill ladda.
- Hur lång tid du vill ladda.
- Hur du vill hantera ditt personliga schema

Boston Scientific DBS-systemets programmeringsmjukvara ger din sjukvårdspersonal en konservativ rekommendation för hur ofta du behöver ladda. Denna uppskattning utgår från att stimulering sker 24 timmar per dag/7 dagar per vecka vid programmerad energiutmatningsnivå. Du kan följa dessa rekommendationer men du och läkaren kan även utveckla en lämplig laddningsrutin som är anpassad efter ditt schema.

Fjärrkontrollen har en lättläst mätare för stimulators batteristatus på hemskärmen samt meddelanden för att informera dig om batteriets tillstånd. När fjärrkontrollen indikerar att batteriet är svagt ska stimulatorn laddas om så snart som möjligt. Om batteriet inte laddas kan det leda till att stimuleringen uteblir. När stimuleringen stannar kommer kommunikationen med stimulatorn också att avbrytas till dess att stimulatorn har laddats tillräckligt. Mer information finns i *handboken för fjärrkontrollen*.

Det laddbara stimulatorbatteriet bör fungera under minst fem år. I många fall kan stimulatorbatteriet fungera under minst 25 år. Batteritiden beror på stimuleringsinställningarna och andra förhållanden.

Med tiden och efter upprepade laddningar, kommer stimulatorns batteri att förlora sin förmåga att uppnå full kapacitet. Med tiden kan stimulatorn kräva laddning med kortare mellanrum. Stimulatorn måste bytas ut när stimuleringen inte längre kan bibehållas med rutinmässig laddning.

Komma igång

Kontrollera att du har fått alla komponenter, inklusive DB-64125 Vercise laddningssystem (se Tabell 1). Om något saknas ska du kontakta teknisk support för utbyte.

Tabell 1: Komponenter i Vercise laddningssystem



Märkning	Beskrivning
A	Laddarkrage (2)
B	Basstation (1)
C	Strömförsörjning (1) och adapter (1)
D	Motvikt (1)
E	Laddare (1)
F	Laddarutfillnad (1)

Se till att du har fått ditt patientidentifikationskort från din läkare.

Ladda laddaren

Laddaren innehåller ett laddbart batteri som används för att ladda stimulators batteri (se Tabell 2).

Försiktighetsuppsamlingar:

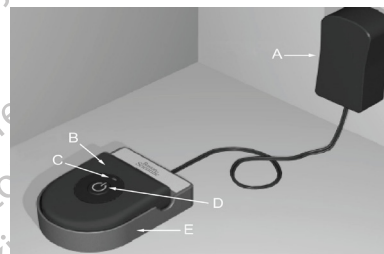
- Håll laddningssystemet torrt. Utsätt det inte för fukt.
- Anslut inte laddaren till någon annan enhet utom basstationen som medföljer.
- Förvara laddningssystemet utom räckhåll för husdjur, skadedjur och barn så att utrustningen inte skadas.

Ladda laddaren:

1. Hitta ett lämpligt uttag för att kunna placera basstationen på en platt, ren yta. Detta bör vara en yta som inte kommer att utsätta laddarens delar för vatten eller direkt värme.
2. Anslut nätsladden till ett vanligt vägguttag.
3. Anslut nätkontakten till basstationen.
4. Placera laddaren i basstationen med strömbrytaren uppåt.

Obs! Basstationen är ämnad att vara permanent ansluten till ett nätuttag. När laddaren inte används ska den förvaras i basstationen så att den alltid är redo att leverera en laddning.

Tabell 2: Komponenter i Vercise laddningssystem



Märkning	Beskrivning
A	Strömförsörjning
B	Laddare
C	Indikatorlampa
D	Strömbrytare
E	Basstation

Laddaren är färdig och kan till fullo ladda din stimulator när laddarens indikatorlampa lyser grönt. Om indikatorlampan lyser gult kan laddaren endast ladda stimulatorn delvis. Även om laddaren kan användas när indikatorlampan lyser gul kanske den inte kan ladda stimulatorn till full laddning och du behöver ladda stimulatorn efter kortare tid än normalt.

Laddare Indikatorlampa	Beskrivning
Grön	Laddaren är helt laddad och redo att ladda stimulatorn.
Gul	Laddaren är delvist laddad. Laddaren kan fortfarande användas men det är möjligt att stimulatorn inte kan laddas helt. Placera laddaren i basstationen om du vill ladda den helt.
Av	Laddaren är avstängd – eller – så är laddarens batteri urladdat. Om laddaren inte startar när du trycker på strömbrytaren, placera laddaren i basstationen för att ladda den.

Laddarbatteriets livslängd

Den typiska livslängden för laddarbatteriet är 500 laddningscykler.

Förstå laddarens ljudsignaler

Laddaren avger olika ljud för att varna dig beträffande specifika situationer. Innan du börjar ladda stimulatoren är det viktigt att förstå dessa ljud. Följande tabell beskriver innebörden av varje ljud.

Ljud	Beskrivning
	Upprepad enstaka signal Laddaren söker efter din stimulator och har inte kontakt med stimulatoren. Justera laddaren på det sätt som visas i avsnittet <i>“Korrekt placering av laddaren”</i> i den här bruksanvisningen.
	Upprepad dubbel signal Laddaren har fullständigt laddat stimulatorns batteri. Stäng av laddaren och ställ tillbaka den i basstationen.

Ladda stimulatorn

När du laddar stimulatorn måste du använda laddaren tillsammans med antingen laddarkragen eller en dubbelhäftande dyna som håller laddaren på stimulator. De dubbelhäftande dynorna är tillverkade av ett icke-reaktivt och naturligt latexfritt material som är lämpligt för de flesta typerna av känslig hud.

VARNINGAR:

- Ladda inte när du sover. Detta kan resultera i brännskada.
- Laddaren kan bli varm under laddningen. Den ska hanteras varsamt.
- Underlåtenhet att använda laddningskragen eller en dubbelhäftande dyna under laddningen, enligt anvisning, kan resultera i brännskada. Vid smärta eller obehag ska laddningen avbrytas och sjukvårdspersonalen kontaktas.

Använda Laddningskragen

Det finns två tillgängliga längder för laddningskragen (Small och Medium). Om du behöver beställa en laddningskrage i en annan storlek eller en ny laddningskrage ska du kontakta Teknisk Support.

1. När indikatorlampan lyser grönt kan du ta bort laddaren från basstationen.

Obs! När laddaren tas bort från basstationen släcks laddningsindikatorn oavsett status för laddaren.

2. Om din läkare instruerar dig att göra det ska du lägga laddarutfyllnaden i bakkdelen av fickan (Figur 1).
3. Placera laddaren i rätt ficka på laddarkragen med strömbrytaren vänd utåt (Figur 1). Om stimulatorn är på höger sida av bröstet ska laddaren läggas i höger ficka. Om stimulatorn är på vänster sida av bröstet ska laddaren läggas i vänster ficka.
4. Om du ombeds använda laddarutfyllnaden ska du se till att den sitter mellan laddaren och fickans bakre del (Figur 1).
5. Placera motvikten i fickan på motsatt sida från laddaren.



Figur 1. Placera laddaren och laddarutfyllnaden i fickan.

6. Placera laddarkragen över halsen med fickorna vända utåt (Figur 2).
7. För bästa laddningsresultat, se till att laddaren är centrerad över stimulatoren. Om laddaren inte är centrerad kan laddningstiden öka. Se avsnitten "Korrekt placering av laddaren" och "Tips för korrekt placering av laddaren" i den här bruksanvisningen för att säkerställa att du centrerar laddaren över stimulatoren. Vi rekommenderar att du följer instruktionerna i båda avsnittet första gången du laddar stimulatoren.
8. Om laddaren inte har centrerats över stimulatoren kan du behöva justera längden på laddarkragen med hjälp av remmarna. Vi rekommenderar att du då och då kontrollerar att laddaren är centrerad över stimulatoren under laddningssessionen.



Figur 2. Laddningskragen placerad över halsen

Obs! Laddningskragen kan placeras under eller över kläderna. Du bör inte ha snäva eller tunga kläder på dig utanpå laddaren medan den laddas, då laddaren kräver luftflöde omkring sig.

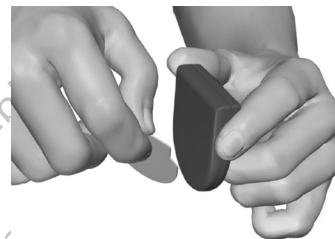
Obs! Använd inte laddarkragen när den är fuktig eller våt.

Använda dubbelhäftande dyna

1. När indikatorlampan lyser grönt kan du ta bort laddaren från basstationen.

Obs! När laddaren tas bort från basstationen släcks laddningsindikatorn oavsett status för laddaren.

2. Fäst den dubbelhäftande dynan på laddarens baksida genom att ta bort skyddspappret från dynan och sedan fästa den vita sidan med den blå randen på baksidan av laddaren (Figur 3).



Figur 3. Ta bort remsan från den dubbelhäftande dynan

3. Ta bort det hudfärgade skyddspappret från fästytan (klarar endast att fästa en gång).
4. För bästa laddningsresultat, se till att laddaren är centrerad över stimulatoren. Om laddaren inte är centrerad kan laddningstiden öka. Se avsnitten "Korrekt placering av laddaren" och "Tips för korrekt placering av laddaren" i den här bruksanvisningen för att säkerställa att du centrerar laddaren över stimulatoren. Vi rekommenderar att du följer instruktionerna i båda avsnittet första gången du laddar stimulatoren.

Obs! Placera inte laddaren direkt på huden (t.ex. utan dubbelhäftande dyna).

Korrekt placering av laddaren

1. Tryck på strömbrytaren. Indikatorlampan tänds på nytt och laddaren piper med jämna mellanrum flera gånger för att indikera att den söker efter stimulatorn.
2. Placera laddaren över stimulatorn.

Pipandet avbryts när laddaren är delvist placerad över stimulatorn. För optimala laddningsresultat, se till att laddaren är centrerad över stimulatorn (Figur 4).

Laddningstiden kan öka om laddaren inte är fullständigt centrerad med stimulatorn. För att fullständigt centrera laddaren över stimulatorn ska laddarens nedre kurva placeras ungefär 1 cm under den nedre kurvan på stimulatorn, enligt bilden.

Om du har svårt att placera laddaren eller om laddningen tar längre tid än vanligt, se *“Tips för korrekt placering av laddaren”* i den här bruksanvisningen.



Figur 4. Placera laddaren över stimulatorn.

3. Fäst laddaren på stimulatorn genom att justera laddningskragen eller trycka fast fästytan mot huden över stimulatorn.

Obs! Om laddningskragen flyttas ur läge eller om den dubbelhäftande dynan av misstag sitter på fel ställe kommer laddaren att börja pipa igen. Justera laddningskragen igen eller använd en ny dubbelhäftande dyna så att laddaren placeras i rätt position.

Obs! Det går att förflytta sig i rummet medan laddningen pågår, men tänk på att laddaren måste förbli centrerad över stimulatorn för att kunna laddas. Kraftiga rörelser kan orsaka att inriktningen av laddaren och stimulatorn rubbas.

4. När laddaren avger ett distinkt dubbelt pip, tryck på strömbrytaren för att stänga av laddaren och kontrollera stimulatorns batteri med fjärrkontrollen.
5. Om stimulatorn är fullständigt laddad, ta bort laddarkragen eller den dubbelhäftande dynan från kroppen.

Obs! Blanda inte ihop signalen för slutförd laddning (ett distinkt dubbelt pip) med det upprepande pipande som indikerar felaktig placering.

6. Separera laddaren från laddarkragen eller den dubbelhäftande dynan.

Lägg laddarkragen åt sidan eller kasta den dubbelhäftande dynan.

7. Sätt tillbaka laddaren i basstationen.

Tips för korrekt placering av laddaren

Om du har svårt att centrera laddaren eller upplever ovanligt långa laddningstider, kan du använda följande procedur för att centrera laddaren.

1. Tryck försiktigt på huden tills du hittar den implanterade stimulatoren.
2. Tryck på strömbrytaren på laddaren. Laddaren börjar pipa upprepade gånger för att indikera att den söker efter stimulatoren.
3. Placera laddaren till vänster om stimulatoren.
4. Flytta sakta laddaren till höger, mot stimulatoren.
5. Sluta flytta laddaren när den slutar pipa.
6. Gör en markering på huden med en markörpenna med mjuk spets vid laddarens högerkant (Figur 5).
7. Placera laddaren till höger om stimulatoren.
8. Flytta sakta laddaren till vänster, mot stimulatoren.
9. Sluta flytta laddaren när den slutar pipa.
10. Gör en markering på huden vid laddarens vänsterkant (Figur 6).



Figur 5. Inriktning mot laddarens högra kant



Figur 6. Inriktning mot laddarens vänstra kant

11. Placera laddaren ovanför stimulatorn.
 12. Flytta laddaren långsamt nedåt, mot stimulatorn.
 13. Sluta flytta laddaren när den slutar pipa.
 14. Gör en markering på huden vid laddarens nederkant (Figur 7).
 15. Placera laddaren nedanför stimulatorn.
 16. Flytta laddaren långsamt uppåt, mot stimulatorn.
 17. Sluta flytta laddaren när den slutar pipa.
 18. Gör en markering på huden vid laddarens övre kant (Figur 8).
- Markeringarna på huden ska bilda en kvadrat eller ett härkors.
Mitten av härkorset indikerar mitten av stimulatorn.
19. Nu när du har hittat mitten av stimulatorn ska du placera laddaren över stimulatorn (Figur 9).



Figur 7. Inriktning mot laddarens övre kant



Figur 8. Inriktning mot laddarens nedre kant



Figur 9. Korrekt inriktning av laddaren

Rengöringsanvisningar

Rengöra laddaren, basstationen och nätadaptern. Komponenterna kan rengöras med alkohol eller ett mildt rengöringsmedel som appliceras med en trasa eller duk. Rester från löddrande rengöringsmedel ska torkas bort med en fuktig trasa. Använd inte slipande rengöringsmedel vid rengöring. Rengör inte laddaren, basstationen eller nätkontakten medan de är anslutna till ett strömuttag.

Rengöra laddarkragen. Handtvätta laddarkragen med mild tvål och varmt vatten. Laddarkragen ska inte maskintvättas. Låt laddarkragen lufttorka. Avlägsna laddaren och motvikten från laddarkragen innan du tvättar laddarkragen.

Teknisk support

Det finns inga delar som kan underhållas/repaseras av användaren. Om du har en specifik fråga eller ett problem ska du kontakta din läkare. Om du behöver kontakta Boston Scientific av någon annan anledning ska du använda kontaktinformationen för din region i listan nedan:

Argentina

T: +5411 4896 8556 Fax: +5411 4896 8550

Australien/Nya Zeeland

T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Österrike

T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkan

T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgien

T: 080094 494 F: 080093 343

Brasilien

T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgarien

T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Kanada

T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile

T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

Kina – Beijing

T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

Kina – Guangzhou

T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

Kina – Shanghai

T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colombia

T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Tjeckien

T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Danmark

T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland

T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

Frankrike

T: +33(0)1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Tyskland

T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Grekland

T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hongkong

T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Ungern

T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

Indien – Bangalore

T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

Indien – Chennai

T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

Indien – Delhi

T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

Indien – Mumbai

T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italien

T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea

T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia

T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexiko

T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Mellanöstern/Gulfstaterna/Nordafrika

T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

Nederländerna

T: +31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norge

T: 800 104 04 F: 800 101 90

Filippinerna

T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Polen

T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal

T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore

T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

Sydafrika

T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spanien

T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Sverige

T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Schweiz

T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan

T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand

T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turkiet – Istanbul

T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay

T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

Storbritannien och Irland

T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela

T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Obs! Telefon- och faxnummer kan ändras. Aktuell kontaktinformation finns på vår webbplats på <http://www.bostonscientific-international.com/>
Du kan även skriva till följande adress:

Boston Scientific Neuromodulation Corporation

25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA

This page intentionally left blank.

This page intentionally left blank.

Boston Scientific

Advancing science for life™



Legal Manufacturer

Boston Scientific Neuromodulation Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA
(866) 789-5899 in US and Canada
(661) 949-4000; (661) 949-4022 Fax
(866) 789-6364 TTY
www.bostonscientific.com
Email: neuro.info@bsci.com



Australian Sponsor Address

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
BOTANY
NSW 1455
Australia
Free Phone 1800 676 133
Free Fax 1800 836 666



EU Authorized Representative

Boston Scientific Limited
Ballybrit Business Park
Galway, Ireland
T: +33 (0) 1 39 30 97 00
F: +33 (0) 1 39 30 97 99



Argentina Local Contact

Para obtener información de contacto de Boston Scientific Argentina SA, por favor, acceda al link www.bostonscientific.com/arg



Brazil Local Contact

Para informações de contato da Boston Scientific do Brasil Ltda, por favor, acesse o link www.bostonscientific.com/bra

CE 0123

Authorized to affix CE mark in 2017

© 2020 Boston Scientific Corporation
or its affiliates. All rights reserved.

91171709-13 2020-11